

Packaging Symbols

			
English	Keep dry	English	Fragile, handle with care
České	Chraňte před vlhkem	České	Křehké, manipulujte opatrně
Dansk	Opbevares tørt	Dansk	Forsigtig
Nederlandse	Droog houden	Nederlandse	Breekbaar, voorzichtig hanteren\
Française	Conserver au sec	Française	Fragile, manipuler avec soin
Deutsch	Vor Feuchtigkeit schützen	Deutsch	Vorsicht, zerbrechlich
Ελληνικά	Διατηρείτε στεγνό	Ελληνικά	Εύθραυστο, χειριστείτε το με προσοχή
Magyar	Szárazon tartandó	Magyar	Törékeny, körültekintően mozgassa
Italiano	Tenere al riparo dall'umidità	Italiano	Fragile, maneggiare con cura
Norske	Oppbevares tørt	Norske	Knuselig - skal håndteres med forsiktighet
Polska	Chronić przed wilgocią	Polska	Kruche, zachować ostrożność
Português	Manter seco	Português	Frágil, manusear com cuidado
Español	Mantener seco	Español	Frágil, manipular con cuidado
Svensk	Förvaras torrt	Svensk	Ömtålig, hanteras varsamt
中文	保持干燥	中文	易碎，请小心拿放
			
English	Do not stack	English	Recycle
České	Nepokládejte	České	Recyklovat
Dansk	ikke stak	Dansk	Genbrug
Nederlandse	niet stapelen	Nederlandse	Recycle
Française	Ne pas empiler	Française	Recyclage
Deutsch	nicht stapeln	Deutsch	Recyclen
Ελληνικά	Μην τοποθετείτε	Ελληνικά	Ανακύκλωση
Magyar	Nem verem	Magyar	Hasznosítsd újra
Italiano	Non impilare	Italiano	Riciclare
Norske	Ikke stable	Norske	Resirkuler
Polska	nie stosu	Polska	Kosz
Português	não stack	Português	Reciclar
Español	No apile	Español	Reciclar
Svensk	Stapla inte	Svensk	Återvinn
中文	不叠	中文	回收
			
English	This way up	English	Use no hooks
České	Tímto způsobem se	České	Nepoužíváme žádné háčky
Dansk	Denne vej op	Dansk	Brug ingen kroge
Nederlandse	Op deze manier up	Nederlandse	Gebruik geen haken
Française	De cette façon jusqu'à	Française	Ne pas utiliser les crochets
Deutsch	Auf diese Weise bis	Deutsch	Verwenden Sie keine Haken
Ελληνικά	Με αυτό τον τρόπο μέχρι	Ελληνικά	Μη χρησιμοποιείτε άγκιστρα
Magyar	Ez egészen	Magyar	Használja nem horgok
Italiano	In questo modo fino	Italiano	Non usare i ganci
Norske	Denne side opp	Norske	Bruk ikke krokar
Polska	W ten sposób do	Polska	Nie używać haków
Português	Desta forma até	Português	Não usar ganchos
Español	De esta manera hasta	Español	No utilice los ganchos
Svensk	Denna väg upp	Svensk	Använd inga krokar
中文	这种方式了	中文	使用无钩

Europe
Curas Ltd. (HQ)
289 Coronation Road
Bristol BS3 1RT
England
Phone +44 7796 338 585

Asia Pacific
Representative Office
57, 25-1A Northam Tower
10050 Penang, Malaysia
Phone +60 4226 1525
Fax +60 4226 9525

Worldwide
info@curas.com
www.curas.com

Product Symbols

			
English	Do not flush it	English	Do not reuse/single use only
České	Nenechejte vniknout ji	České	Nepoužívejte opakovaně
Dansk	Må ikke skylles ud	Dansk	Må ikke genanvendes
Nederlandse	Spoel de pleister niet	Nederlandse	Niet opnieuw gebruiken
Française	Ne le jetez pas	Française	Ne pas réutiliser
Deutsch	Nicht spülen Sie es	Deutsch	Nicht zur Wiederverwendung
Ελληνικά	Μην το ρίχνετε	Ελληνικά	Μην επαναχρησιμοποιείτε
Magyar	Nem szabad, hogy	Magyar	Újból felhasználni tilos!
Italiano	Non lo filo	Italiano	Non riutilizzare
Norske	Ikke skyll det	Norske	Skal ikke brukes på nytt
Polska	Nie wylewać go	Polska	Nie używać ponownie
Português	Não lave-	Português	Não reutilizar
Español	No lo tire	Español	No reutilizar
Svensk	Spola inte det	Svensk	Endast för engångsbruk
中文	不可以冲洗它	中文	不得重复使用
LATEX			
English	Item contains or has a presence of natural rubber latex		
České	Obsahuje přírodní latex nebo jeho stopy		
Dansk	Indeholder eller tilstedeværelse af naturgummilatem		
Nederlandse	Bevat natuurlijke rubberlatex of natuurlijke rubberlatex aanwezig		
Française	Contient du latex de caoutchouc naturel ou présence de latex de caoutchouc naturel		
Deutsch	Enthält Latex aus Naturkautschuk		
Ελληνικά	Περιέχεται ή υπάρχει λάτεξ από φυσικό καουτσούκ		
Magyar	Összetevőként vagy csomagolásában természetes gumi tartalmaz		
Italiano	Contiene lattice di gomma naturale		
Norske	Inneholder eller kan inneholde spor av naturgummilatem		
Polska	Zawartość lub obecność naturalnego lateksu kauczukowego		
Português	Contém ou está presente látex de borracha natural		
Español	Contiene o presenta látex de caucho natural		
Svensk	Innehåller eller förekomst av naturgummilatem		
中文	含有或存在天然胶乳		
LATEX			
English	No latex	English	Period after opening
České	žádné latex	České	Období po otevření
Dansk	ingen latex	Dansk	Periode efter åbning
Nederlandse	geen latex	Nederlandse	Periode na opening
Française	Pas de latex	Française	Période après l'ouverture
Deutsch	Kein Latex	Deutsch	Zeitraum nach dem Öffnen
Ελληνικά	δεν latex	Ελληνικά	Περίοδος μετά το άνοιγμα
Magyar	Nincs latex	Magyar	Utáni időszak megnyitása
Italiano	Nessun lattice	Italiano	Periodo dopo l'apertura
Norske	ingen latex	Norske	Perioden etter åpning
Polska	Brak lateksu	Polska	Okres po otwarciu
Português	sem látex	Português	Período após a abertura
Español	no látex	Español	Período después de la apertura
Svensk	inga latex	Svensk	Period efter öppning
中文	无乳胶	中文	期后开

Europe
Curas Ltd. (HQ)
289 Coronation Road
Bristol BS3 1RT
England
Phone +44 7796 338 585

Asia Pacific
Representative Office
57, 25-1A Northam Tower
10050 Penang, Malaysia
Phone +60 4226 1525
Fax +60 4226 9525

Worldwide
info@curas.com
www.curas.com

Product Symbols

 PETE		 HDPE	
English	Plastic bottle	English	HDPE 2
České	plastová láhev	České	HDPE 2
Dansk	plastflaske	Dansk	HDPE 2
Nederlandse	plastic fles	Nederlandse	HDPE 2
Française	bouteille en plastique	Française	PEHD 2
Deutsch	Kunststoff-Flasche	Deutsch	HDPE 2
Ελληνικά	Πλαστικό μπουκάλι	Ελληνικά	HDPE 2
Magyar	műanyag flakon	Magyar	HDPE 2
Italiano	bottiglia di plastica	Italiano	HDPE 2
Norske	plastflaske	Norske	HDPE 2
Polska	plastikowe butelki	Polska	HDPE 2
Português	garrafa de plástico	Português	HDPE 2
Español	botella de plástico	Español	HDPE 2
Svensk	plastflaska	Svensk	HDPE 2
中文	塑料瓶	中文	HDPE 2
			
English	Caution. The symbol can also be used to mean Attention, see Instructions for Use.		
České	Pozor, Pozor, přečtěte si návod k použití		
Dansk	Forsigtig, NB! Se brugsanvisningen		
Nederlandse	Voorzichtig, Let op, raadpleeg de gebruiksaanwijzing		
Française	Mise en garde, Attention, consulter le mode d'emploi		
Deutsch	Vorsicht, Achtung, bitte Gebrauchsanleitung beachten		
Ελληνικά	Προσοχή, Προσοχή, δείτε τις οδηγίες χρήσης		
Magyar	Vigyázat, Figyelem, lásd a használati utasítást!		
Italiano	Precauzione, Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso		
Norske	Forsiktig, OBS, se bruksanvisningen		
Polska	Przestroga, Uwaga: Patrz instrukcja stosowania		
Português	Precaução, Atenção, consultar as instruções de utilização		
Español	Aviso, Atención, ver instrucciones de uso		
Svensk	Var försiktig, OBS! Se bruksanvisningen		
中文	小心，请参阅使用说明		
 AUTO DISABLE		 COLOUR FREE	
English	Auto disable	English	Colour free
České	Automatické vypnutí	České	Barevné zdarma
Dansk	Auto deaktivere	Dansk	Farve gratis
Nederlandse	automatisch uitschakelen	Nederlandse	Kleur gratis
Française	Auto désactiver	Française	Couleur gratuitement
Deutsch	Auto deaktivieren	Deutsch	Farbe frei
Ελληνικά	αυτόματη απενεργοποίηση	Ελληνικά	Χρώμα δωρεάν
Magyar	Auto letiltása	Magyar	színes ingyen
Italiano	Auto disabilitare	Italiano	Colore libero
Norske	Auto deaktivere	Norske	Colore libero
Polska	Auto wyłączenie	Polska	Kolor darmo
Português	Auto desativar	Português	Cor livre
Español	Auto desactivar	Español	Color gratis
Svensk	Auto avaktivera	Svensk	Färg gratis
中文	自动关闭	中文	无彩色

Europe
Curas Ltd. (HQ)
289 Coronation Road
Bristol BS3 1RT
England
Phone +44 7796 338 585

Asia Pacific
Representative Office
57, 25-1A Northam Tower
10050 Penang, Malaysia
Phone +60 4226 1525
Fax +60 4226 9525

Worldwide
info@curas.com
www.curas.com

Product Symbols

POWDER		POWDER	
English České Dansk Nederlandse Française Deutsch Ελληνικά Magyar Italiano Norske Polska Português Español Svensk 中文	Powder free prášek zdarma pulver gratis poeder vrij Poudre libre Puderfrei σκόνη δωρεάν púdermentes senza polvere Powder gratis Bezpudrowe pó livre sin polvo puderfria 无粉末	English České Dansk Nederlandse Française Deutsch Ελληνικά Magyar Italiano Norske Polska Português Español Svensk 中文	Powder Prášek Pulver Poeder Poudre Pulver Σκόνη Por Polvere Pulver Proszek em pó polvo pulver 粉末
MACERATOR FRIENDLY		DEHP	
English České Dansk Nederlandse Française Deutsch Ελληνικά Magyar Italiano Norske Polska Português Español Svensk 中文	Macerator friendly krájecí přátelská skæreværk venlige Macerator vriendelijke macerator amicale Macerator freundlich κόφτη φιλικό vágóművel barát maceratore amichevole skjæreverk vennlig tnącym przyjazny triturator friendly macerador amistoso skärverk vänliga 破碎切割机友好	English České Dansk Nederlandse Française Deutsch Ελληνικά Magyar Italiano Norske Polska Português Español Svensk 中文	DEHP free DEHP zdarma DEHP fri DEHP vrij sans DEHP DEHP frei DEHP δωρεάν DEHP ingyen DEHP DEHP gratis DEHP darmo DEHP livre DEHP DEHP fria 不含有 DEHP
PYROGENIC		PERFUME	
English České Dansk Nederlandse Française Deutsch Ελληνικά Magyar Italiano Norske Polska Português Español Svensk 中文	Pyrogeric free Pyrogeric zdarma Pyrogeric gratis Pyrogeric gratis Pyrogeric gratuitement Pyrogeric frei Pyrogeric δωρεάν Pyrogeric ingyen Pyrogeric libero Pyrogeric gratis Pyrogeric darmo Pyrogeric livre Pyrogeric libre Pyrogeric gratis 不含有 Pyrogeric	English České Dansk Nederlandse Française Deutsch Ελληνικά Magyar Italiano Norske Polska Português Español Svensk 中文	Perfume free Parfémy zdarma parfume gratis parfum gratis sans parfum Parfüm frei χωρίς άρωμα Parfüm ingyen profumo libero Perfume gratis Perfume perfume livre perfume parfym fri 无香味

Europe
Curas Ltd. (HQ)
289 Coronation Road
Bristol BS3 1RT
England
Phone +44 7796 338 585

Asia Pacific
Representative Office
57, 25-1A Northam Tower
10050 Penang, Malaysia
Phone +60 4226 1525
Fax +60 4226 9525

Worldwide
info@curas.com
www.curas.com

Product Symbols

			
English	Lint free	English	Not for injection
České	Nepouští	České	Není na injekci
Dansk	Fnugfri	Dansk	Ikke til injektion
Nederlandse	Pluivrij	Nederlandse	Niet voor injectie
Française	non pelucheux	Française	Pas pour l'injection
Deutsch	fusselfreien	Deutsch	Nicht zur Injektion
Ελληνικά	στουπί ελεύθερη	Ελληνικά	Όχι για ένεση
Magyar	szőszmentes	Magyar	Nem injekció
Italiano	privo di lanugine	Italiano	Non per iniezione
Norske	lofri	Norske	Ikke for injeksjon
Polska	bezpłytowe	Polska	Nie do wstrzykiwań
Português	sem fiapos	Português	Não para a injeção
Español	sin pelusa	Español	No para la inyección
Svensk	luddfri	Svensk	Ej för injektion
中文	不含有林特	中文	不给予注射
			
English	For inflation of balloon cathether only		
České	Pro inflaci balónu cathether pouze		
Dansk	For inflation på ballon cathether kun		
Nederlandse	Voor de inflatie van de ballon cathether alleen		
Française	Pour l'inflation du ballon ne cathether		
Deutsch	Für die Inflation des Ballons cathether nur		
Ελληνικά	Για τον πληθωρισμό των cathether μπαλόνι μόνο		
Magyar	Az infláció léggömb cathether csak		
Italiano	Per l'inflazione di cathether palloncino solo		
Norske	For inflasjonen av ballong cathether bare		
Polska	Dla inflacji cathether balon tylko		
Português	Para a inflação do balão só cathether		
Español	Para la inflación de cathether globo sólo		
Svensk	För inflationen av ballong cathether bara		
中文	对于通货膨胀只气球 cathether		
			
English	Sterilized using irradiation	English	Sterilized using ethylene oxide
České	Sterilizováno ozářením	České	Sterilizováno etylenoxidem
Dansk	Strålesteriliseret	Dansk	Steriliseret med ethylenoxid
Nederlandse	Gesteriliseerd met straling	Nederlandse	Gesteriliseerd met ethylenoxide
Française	Stérilisé par irradiation	Française	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
Deutsch	Sterilisation durch Bestrahlung	Deutsch	Sterilisation mit Ethylenoxid
Ελληνικά	Αποστειρώθηκε με χρήση ακτινοβολίας	Ελληνικά	Αποστειρώθηκε με χρήση οξειδίου του αιθυλενίου
Magyar	Besugárzással sterilizálva	Magyar	Etilén-oxiddal sterilizálva
Italiano	Sterilizzato con radiazioni	Italiano	Sterilizzato con ossido di etilene
Norske	Sterilisert med stråling	Norske	Sterilisert med etylenoksid
Polska	Steryliżowany promieniowaniem	Polska	Steryliżowany tlenkiem etylenu
Português	Esterilizado por irradiação	Português	Esterilizado por óxido de etileno
Español	Esterilizado con radiación	Español	Esterilizado con óxido de etileno
Svensk	Steriliserad med strålning	Svensk	Steriliserad med etylenoxid
中文	辐射灭菌	中文	环氧乙烷灭菌

Europe
Curas Ltd. (HQ)
289 Coronation Road
Bristol BS3 1RT
England
Phone +44 7796 338 585

Asia Pacific
Representative Office
57, 25-1A Northam Tower
10050 Penang, Malaysia
Phone +60 4226 1525
Fax +60 4226 9525

Worldwide
info@curas.com
www.curas.com

Product Symbols

REF			
English	Catalog, reorder or reference number	English	Use by/expiration date
České	Katalogové číslo	České	Použitelné do
Dansk	Katalognummer	Dansk	Anvendes inden
Nederlandse	Catalogusnummer	Nederlandse	Te gebruiken vóór
Française	Numéro de catalogue	Française	À utiliser jusqu'au
Deutsch	Bestellnummer	Deutsch	Verwendbar bis
Ελληνικά	Αριθμός καταλόγου	Ελληνικά	Ημερομηνία λήξης
Magyar	Katalógusszám	Magyar	Felhasználható a következő időpontig
Italiano	Numero di catalogo	Italiano	Usare entro il
Norske	Katalognummer	Norske	Brukes innen
Polska	Numer katalogowy	Polska	Zużyć przed
Português	Número de catálogo	Português	Utilizar até
Español	Número de catálogo	Español	Fecha de caducidad
Svensk	Katalognummer	Svensk	Använd före
中文	产品目录号	中文	有效期至
		LOT	
English	Keep away from sunlight	English	Batch code/lot number
České	Chraňte před slunečním světlem	České	Číslo šarže
Dansk	Beskyttes mod sollys	Dansk	Batchkode
Nederlandse	Verwijderd houden van zonlicht	Nederlandse	Partijnummer
Française	Conserver à l'abri de la lumière du soleil	Française	Code de lot
Deutsch	Vor Sonnenlicht schützen	Deutsch	Chargenbezeichnung
Ελληνικά	Διατηρείτε μακριά από το ηλιακό φως	Ελληνικά	Κωδικός παρτίδας
Magyar	Napfénytől elzárva tartandó	Magyar	Gyártási tétel kódja
Italiano	Tenere al riparo dalla luce solare	Italiano	Codice di lotto
Norske	Oppbevares utenfor direkte sollys	Norske	Partikode
Polska	Chronić przed światłem słonecznym	Polska	Numer partii
Português	Manter afastado da luz solar	Português	Código de série
Español	No exponer a la luz solar	Español	Código de lote
Svensk	Skyddas för solljus	Svensk	Batchkod
中文	避免日光照射	中文	批号
			
English	Temperature limitation/temperature range		
České	Teplotní omezení		
Dansk	Temperaturbegrænsning		
Nederlandse	Temperatuurgrenzen		
Française	Limites de température		
Deutsch	Temperaturbereich		
Ελληνικά	Όρια θερμοκρασίας		
Magyar	Hőmérsékletre vonatkozó korlátozás		
Italiano	Limiti di temperatura		
Norske	Temperaturbegrensning		
Polska	Ograniczenie temperatury		
Português	Limites de temperatura		
Español	Límites de temperatura		
Svensk	Temperaturbegränsning		
中文	温度限制		

Europe
Curas Ltd. (HQ)
289 Coronation Road
Bristol BS3 1RT
England
Phone +44 7796 338 585

Asia Pacific
Representative Office
57, 25-1A Northam Tower
10050 Penang, Malaysia
Phone +60 4226 1525
Fax +60 4226 9525

Worldwide
info@curas.com
www.curas.com

Others

			
English	Date of manufacture	English	Manufacturer
České	Datum výroby	České	Výrobce
Dansk	Fremstillingsdato	Dansk	Fabrikant
Nederlandse	Fabricagedatum	Nederlandse	Fabrikant
Française	Date de fabrication	Française	Fabricant
Deutsch	Herstellungsdatum	Deutsch	Hersteller
Ελληνικά	Ημερομηνία κατασκευής	Ελληνικά	Κατασκευαστής
Magyar	Gyártás dátuma	Magyar	Gyártó
Italiano	Data di fabbricazione	Italiano	Fabbricante
Norske	Produksjonsdato	Norske	Produsent
Polska	Data produkcji	Polska	Producent
Português	Data de fabrico	Português	Fabricante
Español	Fecha de fabricación	Español	Fabricante
Svensk	Tillverkningsdatum	Svensk	Tillverkare
中文	生产日期	中文	制造商
CE			
English	European conformity		
České	Evropská shoda		
Dansk	Europæiske overensstemmelse		
Nederlandse	overeenstemming met Europese normen		
Française	conformité européenne		
Deutsch	Europäische Konformität		
Ελληνικά	Ευρωπαϊκή συμμόρφωση		
Magyar	Európai megfelelőség		
Italiano	di conformità europeo		
Norske	European samsvar		
Polska	zgodności Europejskiej		
Português	conformidade europeias		
Español	la conformidad que		
Svensk	Europeiska överensstämmelse		
中文	欧洲一致		
EC REP			
English	Authorized representative in the European Community		
České	Zplnomocněný zástupce pro Evropské společenství		
Dansk	Autoriseret EU-repræsentant		
Nederlandse	Gemachtigde in de Europese gemeenschap		
Française	Mandataire dans la Communauté européenne		
Deutsch	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft		
Ελληνικά	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		
Magyar	Hivatalos képviselő az Európai Közösségben		
Italiano	Mandatario nella Comunità Europea		
Norske	Autorisert representant i Det europeisk fellesskap		
Polska	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej		
Português	Representante autorizado na Comunidade Europeia		
Español	Representante autorizado en la Comunidad Europea		
Svensk	Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen		
中文	欧共体授权代表		

Europe
Curas Ltd. (HQ)
289 Coronation Road
Bristol BS3 1RT
England
Phone +44 7796 338 585

Asia Pacific
Representative Office
57, 25-1A Northam Tower
10050 Penang, Malaysia
Phone +60 4226 1525
Fax +60 4226 9525

Worldwide
info@curas.com
www.curas.com